



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ**

លេខ ០៣៩...សហវ-២២២៧

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៦

**សេចក្តីជូនដំណឹង**

**ស្តីពីការចុះប្រមូលទិន្នន័យសហគ្រាសនៅរាជធានីភ្នំពេញ  
ដើម្បីផ្សព្វផ្សាយធានាភាពត្រឹមត្រូវ ច្បាស់លាស់**

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ មានកិត្តិយសសូមជម្រាបជូន លោក-លោកស្រី ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល អភិបាល ម្ចាស់ សហគ្រាសទាំងអស់ដែលកំពុងប្រកបអាជីវកម្មក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ មេត្តាជ្រាបថា ក្រុមការងារចម្រុះសម្រាប់ការចុះប្រមូលទិន្នន័យ របស់អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ និងសាលារាជធានីភ្នំពេញ នឹងចាប់ផ្តើមចុះប្រមូលទិន្នន័យរបស់សហគ្រាស ដល់ទីតាំងសហគ្រាសរបស់លោក-លោកស្រី ចាប់ពីខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ តទៅ។

ការប្រមូលព័ត៌មាននេះធ្វើឡើងដើម្បីស្រង់ស្ថិតិសហគ្រាស និងសាកសួរព័ត៌មាននានារបស់សហគ្រាស ដូចជាអត្តសញ្ញាណ សហគ្រាស សកម្មភាពអាជីវកម្ម និងព័ត៌មានចាំបាច់មួយចំនួនទៀត សម្រាប់គាំទ្រដល់ការកែលម្អបរិយាកាសវិនិយោគនៅកម្ពុជា ការរៀបចំគោលនយោបាយលើកទឹកចិត្តពន្ធ, ការផ្សព្វផ្សាយពីបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីពន្ធដារ, ការផ្តល់សេវាចុះបញ្ជី និងសេវាពន្ធដារផ្សេងៗទៀត ជូនម្ចាស់សហគ្រាស និងអាជីវកម្មដ្ឋានគ្រប់កម្រិត ឱ្យបានកាន់តែប្រសើរ។

ការប្រមូលព័ត៌មាននេះនឹងមិនប៉ះពាល់ដល់ដំណើរការអាជីវកម្មរបស់ម្ចាស់សហគ្រាសនោះទេ។ ដើម្បីភាពងាយស្រួល និងចៀសវាងការចំណាយពេលវេលា ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុសូមស្នើម្ចាស់សហគ្រាសទាំងអស់មេត្តាត្រៀមលក្ខណៈជាមុននូវច្បាប់ ថតចម្លងនៃឯកសារចាំបាច់មួយចំនួន សម្រាប់ក្រុមការងារចុះប្រមូលទិន្នន័យនេះ ដូចខាងក្រោម ៖

**ក- សម្រាប់សហគ្រាសដែលបានចុះបញ្ជីពន្ធដាររួច ៖**

- ១- ប័ណ្ណពន្ធប៉ាតង់ (ឆ្នាំចុងក្រោយ) និងវិញ្ញាបនបត្រអាករលើតម្លៃបន្ថែម (VAT Certificate)
- ២- បង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ពន្ធប្រចាំឆ្នាំ (ឆ្នាំចុងក្រោយ) និងបង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ពន្ធប្រចាំខែ (ខែចុងក្រោយ)
- ៣- វិក្កយបត្រទឹក និងវិក្កយបត្រភ្លើង (ខែចុងក្រោយ)

**ខ- សម្រាប់សហគ្រាសដែលមិនទាន់បានចុះបញ្ជីពន្ធដារ ៖**

- ១- អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ឬលិខិតឆ្លងដែន ឬសៀវភៅគ្រួសារ ឬសៀវភៅស្នាក់នៅ របស់ម្ចាស់សហគ្រាស
- ២- លិខិតអនុញ្ញាតធ្វើអាជីវកម្ម ចេញដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច (ប្រសិនបើមាន)
- ៣- អាជ្ញាប័ណ្ណផ្សេងៗ (ប្រសិនបើមាន)
- ៤- វិញ្ញាបនបត្រសម្គាល់ម្ចាស់អចលនវត្ថុ ឬកិច្ចសន្យាជួលទីតាំង និងបង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ពន្ធអចលនទ្រព្យ
- ៥- វិក្កយបត្រទឹក និងវិក្កយបត្រភ្លើង (ខែចុងក្រោយ)

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមលោក-លោកស្រីដែលជាម្ចាស់សហគ្រាស មេត្តាជ្រាប និងផ្តល់កិច្ចសហការខ្ពស់ដល់ដំណើរការនៃការប្រមូលទិន្នន័យនេះ ដើម្បីឱ្យសហគ្រាសទាំងអស់បានចុះបញ្ជីពន្ធដារស្របតាមមាត្រា ១០១ នៃច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ និងដាក់លិខិតប្រកាសបង់ពន្ធឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីពន្ធដារ ជាធរមាន។

សូមលោក-លោកស្រី ម្ចាស់សហគ្រាស មេត្តាទទួលនូវសេចក្តីគោរពរាប់អានពីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ។

  
**លោកជំទាវ ហ៊ុន ម៉ាណែត**  
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ**  
**អនុ កំណុំប្រឹក្សា**



**Kingdom of Cambodia**  
**Nation Religion King**

Ministry of Economy and Finance  
No. 039 EOF.GDT

Phnom Penh, 21<sup>st</sup> July 2016  
*“Unofficial translation by JETRO”*

Notification

Regarding data collection at enterprises in Phnom Penh  
to make confirmation for accuracy and correctness of tax registration

The Ministry of Economy and Finance would like to inform Head of board of directors, directors, owners of all enterprises running in Phnom Penh that Diversified Working Group for data collection from General Department of Taxation and Municipality of Phnom Penh will start collecting data of enterprises at your enterprise location from August 2016 onward.

This data collection is performed in order to make enterprise statistics and seek other inquiry from enterprise as well as enterprise identity, business activity, and other essential information that support investment climate renovation in Cambodia, preparing of tax exemption policy, publicizing tax regulations, providing registration service and other tax services to owner of enterprise and business at all level efficiently.

This data collection will not affect the operation process of those enterprises. For your own convenience and avoid wasting time, Ministry of Economy and Finance suggest all enterprise owner to prepare in advance of copies of some essential documents for Data collection working group as followed:

A- For registered enterprises:

1. Patent certificate (latest year) and VAT certificate
2. Annual tax payment receipt (latest year) and monthly tax payment receipt (latest month).
3. Water invoice and electricity invoice (latest month)

B- For unregistered enterprises:

1. Identification card or passport or family book or residence book of enterprise's owner.
2. Business operation permit certificate which was issued by local authority (if any).
3. Other licenses (if any).
4. Hard title of property or property rental contract and return for property tax
5. Water invoice and electricity invoice (latest month)

Therefore, owner of enterprises please be informed and strongly cooperate with the process of this data collection in order to make sure all enterprise have registered tax complying with article 101 of law of taxation and declare tax properly complying with tax regulations.

Faithfully yours,

Senior Minister  
Minister of Economy and Finance

Dr. Aun Pornmoniroth